

Návrh uznesenia

Miestne zastupiteľstvo

schvaľuje

zmenu financovania Dúbravskej televízie spol. s r.o., Saratovská 2/A, Bratislava od 1. mája 2013 poskytnutím dotácie z rozpočtu Mestskej časti Bratislava-Dúbravka.

Uznesenie MR . 203/2013 zo dňa 16.04.2013:

Miestna rada

A. berie na vedomie

Zmenu financovania Dúbravskej televízie spol. s r.o., Saratovská 2/A, Bratislava od 1. mája 2013 poskytnutím dotácie z rozpočtu Mestskej časti Bratislava-Dúbravka.

B. odporú a schváli Miestnemu zastupiteľstvu Mestskej časti Bratislava-Dúbravka, Zmenu financovania Dúbravskej televízie spol. s r.o., Saratovská 2/A, Bratislava od 1. mája 2013 poskytnutím dotácie z rozpočtu Mestskej časti Bratislava-Dúbravka.

Hlasovanie : prítomní : 6 za : 6 proti : 0 zdržali sa : 0

Stanovisko Dozornej rady Dúbravskej televízie spol. s.r.o. zo dňa 7.11.2012

Dozorná rada Dúbravskej televízie spol. s.r.o.

1. Schvaľuje:

Zmenu financovania spoločnosti formou dotácie, z dôvodu výšky dane z pridanej hodnoty (DPH), ktorá bola účtovaná k cene diela ako samostatná položka pripočítaná v zmysle platných predpisov v case fakturácie. Rozpočet spoločnosti sa znížil o 14 000 €, ktoré chýbali na pokrytie položiek súvisiacich s jej činnosťou.

2. Odporúča:

a) Zachovať pri zmene financovania spôsob tvorby zálohových platieb vo výške 20 % zo schválenej dotácie pre príslušný kalendárny rok v rozpočte Mestskej časti Bratislava-Dúbravka jej Miestnym zastupiteľstvom s ústným určením na zabezpečenie vysielača Dúbravskej televízie.

b). Dúbravskej televízie spol. s.r.o. dodržať vyúčtovanie zálohových platieb doteraz platným spôsobom voči Mestskej časti Bratislava-Dúbravka s predložením záverečnej správy o použití dotácie koncom kalendárneho roku.

c) Zrušiť uznesenie MZ . 343/2009 zo dňa 7. apríla .2009, ktorým bola schválená zmluva o dielo medzi objedávateľom Mestskou časťou Bratislava-Dúbravka a zhotoviteľom Dúbravskou televíziou spol. s.r.o.ď.

Prítomní : 4 Za : 4 Proti: 0

Stanovisko ekonomickej komisie zo dňa 12.11.2012

Odporúča Miestnemu zastupiteľstvu m.č. Bratislava-Dúbravka, schváliť zmenu financovania Dúbravskej televízie spol. s r.o., Bratislava od 1. januára 2013 poskytnutím dotácie z rozpočtu Mestskej časti Bratislava-Dúbravka v zmysle VZN 1/2005 a dodatku k VZN 1/2006 o poskytovaní dotácií.

Prítomní : 7 Za : 6 Zdržal sa : 1

N á v r h
na zmenu financovania
Dúbravskej televízie spol. s r.o. Bratislava

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Dúbravka svojím uznesením č. 343/2009 zo dňa 7.4.2009 schválilo uzavretie Zmluvy o dielo medzi objednávateľom Mestská časť Bratislava-Dúbravka a zhotoviteľom Dúbravskou televíziou spol. s r.o. a jej neoddeliteľnú súčasťou sú štruktúra DTV pre rok 2009-2010 s platnosťou od 1.5.2009 na dobu neurčitú.

Predmetom predloženia tejto zmeny je Zmluva o dielo medzi objednávateľom Mestskou časťou Bratislava-Dúbravka a zhotoviteľom Dúbravskou televíziou spol. s r.o., ktorá sa nahrádza štruktúrou DTV poskytnutí dotácie medzi zmluvnými stranami **pod prílohou č. 1.**

Predmetom zmluvy bude aj naďalej záväzok fíadať a o dotáciu zhotoviť v prospech poskytovateľa a dotácie dielo, ktorým sa rozumie:

a) výroba audiovizuálnych diel (§ 5, ods. 2 zákona č. 618/2003 Z. z.) televíznych programov a teletextových záznamov:

- ◆ televízne správy z oblasti samosprávy, spoločenského, politického a športového života Mestskej časti Bratislava-Dúbravka,
- ◆ záznamy z rokovaní Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Dúbravka, záznamy z rokovaní ostatných orgánov miestnej samosprávy,
- ◆ záznamy zo živých besied organizovaných v súvislosti s otázkami spoločenského, politického, kultúrneho, športového života Mestskej časti Bratislava-Dúbravka,
- ◆ tlačové publicistické programy o živote v Mestskej časti Bratislava-Dúbravka
- ◆ videotextové oznamy a informácie Miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Dúbravka, iných organizácií zriadených alebo založených poskytovateľom, iné videotextové oznamy a informácie vysielané vo verejnom záujme.

b) vysielanie (§3, písm. a/ zákona č. 308/2000 Z. z.) audiovizuálnych diel vyrobených fíadať alebo iných audiovizuálnych diel dodaných poskytovateľom alebo zabezpečených fíadať na základe objednávky poskytovateľa a od iných výrobcov.

alšie podmienky zmluvy ako spôsob platenia, sankčné ustanovenia, záverečné ustanovenia rieši návrh zmluvy o poskytnutí dotácie Mestskej časti Bratislava-Dúbravka medzi zmluvnými stranami na rok 2013 š.

Prijatie návrhu na zmenu financovania Dúbravskej televízie spol. s r.o. Bratislava si vyžaduje zrušenie uznesenia MZ č. 343/2009 zo dňa 7. apríla 2009, ktorým bola schválená Zmluva o dielo medzi objednávateľom Mestskou časťou Bratislava-Dúbravka a zhotoviteľom Dúbravskou televíziou spol. s r.o.

Zmluva o poskytnutí dotácie /2013, nadobúda účinnosť dňa

Zmluva o poskytnutí dotácie
Mestskej asti Bratislava óDúbravka . 2013/EO
medzi zmluvnými stranami

Poskytovate : **Mestská as Bratislava-Dúbravka**
zastúpená: Ing. Jánom Sandtnerom, starostom mestskej asti
sídlo: fiatevná 2, 844 42 Bratislava
I O: 603 406
DI : 2020919120
íslo ú tu: bankové spojenie VUB a.s. .ú. 10128032 / 0200

fiadate : **Dúbravská televízia spol. s r.o. Bratislava**
zastúpený: PhDr. Matildou Kriflanovou, konate kou
sídlo: Saratovská 2/A, 841 02 Bratislava
I O: 35 750 499
DI : 2021414065
íslo ú tu: bankové spojenie: Tatra banka a.s., . ú.: 2623400299/1100
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
odd.: Sro, . vl.: 17689/B

lánok I.
Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je poskytovanie dotácie fiadate ovi z rozpo tu Mestskej asti Bratislava-Dúbravka. Dotácia je poskytovaná v zmysle V-eobecne záväzného nariadenia . 1 z roku 2005 a dodatku . 1/2006 o poskytovaní dotácií z rozpo tu Mestskej asti Bratislava-Dúbravka .

lánok II.
Finan né plnenie

1. V súlade s VZN .1/2005 a dodatku .1/2006 poskytovaní dotácií z rozpo tu Mestskej asti Bratislava-Dúbravka bola uznesením Miestneho zastupite stva mestskej asti Bratislava-Dúbravkazo d a schválená fiadate ovi dotácia vo vý-ke Dotácia bude poskytnutá v alikvotných iastkach po nadobudnutí ú innosti tejto zmluvy prevodným príkazom na ú et fiadate a.
2. Ú el dotácie: Dotácia na befné výdavky spojené so zabezpe ovaním lokálneho vysielania po as roku 2013 vo vý-ke..... .
3. Termín realizácie: 1. máj 2013.

4. fiiadate je povinný vyú tova pouffitie dotácie do 31.12.2013 pod a prílohy k zmluve, ktorá tvorí neoddelite nú sú as tejto zmluvy.
- 5.. V prípade nepredlofienia vyú tovania dotácie pod a lnku II. bodu 4 zmluvy, je fiiadate povinný dotáciu vráti na ú et poskytovate a najneskôr do 15 dní po termíne stanovenom na vyú tovanie a zaplati penále vo vý-ke 0,1 % z dotácie za každý aj za atý de odo d a jej poskytnutia. V prípade pouffitia poskytnutej dotácie na iný ú el ako je uvedený v lánku II. bode 2 zmluvy, je fiiadate povinný poskytnutú dotáciu vráti na ú et poskytovate a do 15 dní odo d a doru enia výzvy na vrátenie poskytnutej dotácie a zaplati penále vo vý-ke 0,1% za každý aj za atý de odo d a, kedy do-lo k pouffitiu dotácie v rozpore s lánkom II. bodu 2 zmluvy.

lánok III. Záveré né ustanovenia

1. Dotácia je stanovená v zmysle platného VZN . 1/2005 a Dotatku . 1/2006 o poskytovaní dotácií z rozpo tu Mestskej ásti Bratislava-Dúbravka. Na poskytnutie dotácie nemá fiiadate právny nárok.
2. Mestská as Bratislava-Dúbravka má právo kontroly efektívnosti vyuffitia dotácie.
3. Nevy erpané prostriedky musia by vrátené na ú et Mestskej ásti Bratislava óDúbravka, z ktorého boli poskytnuté.
4. Zmluvu o poskytnutí dotácie je mofné meni a dop a len písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
5. Zmluva o poskytnutí dotácie je v -tyroch vyhotoveniach, pri om jedno vyhotovenie dostane fiiadate a tri vyhotovenia mestská as Bratislava-Dúbravka.
6. Zmluva nadobúda platnos d om podpísania obidvoma zmluvnými stranami a ú innos d om nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
7. Ú astníci tejto zmluvy prehlasujú, fe zmluva nebola napísaná v tiesni ani za nevýhodných podmienok, fe prejavuje ich slobodnú a váffnu vô u. Zmluvu si pre ítali a na znak súhlasu ju podpisujú.

Bratislava d a.....

Bratislava d a.....

Poskytovate :

fiiadate

Ing. Ján Sandtner
starosta mestskej ásti

PhDr. Matilda Kriflanová
konate ka spolo nosti

Dôvodová správa

Dúbravská televízia vznikla uznesením Miestneho zastupiteľstva Mestskej rady Bratislava - Dúbravka č. 545 zo dňa 31.3.1998, ktorým bola založená spoločnosť Dúbravská televízia, spol. s r.o. ako prevádzkovateľ televízneho vysielania na území Mestskej rady Bratislava - Dúbravka. Rada pre rozhlasové a televízne vysielanie SR jej svojím rozhodnutím zo dňa 21.9.1998 udelila licenciu na vysielanie programového typu - ostatná publicistika a novú licenciu získala Dúbravská televízia v roku 2010 na digitálne vysielanie.

Prevádzkovateľom Dúbravskej televízie je spoločnosť Dúbravská televízia, spol. s r.o. a jej zriaďovateľom a 100% vlastníkom je Mestská rada Bratislava - Dúbravka. Dúbravská televízia vysiela cez cca 11.000 káblových prípojok káblových rozvodov UPC a Swanu na území mestskej rady Bratislava - Dúbravka a jej vysielanie má možnosť sledovať cca 35.000 obyvateľov Dúbravky prostredníctvom Internetu a Facebooku.

So zmluvou z apríla 2009 bola schválená aj nová programová a vysielacia štruktúra Dúbravskej televízie spol. s r.o., ktorá v 2. polroku 2009 výrazným spôsobom zasiahla do ekonomiky spoločnosti. Zmena programovej a vysielacej štruktúry priniesla 2 zásadné zmeny. Prvou bol prechod na premiérové vysielanie dva krát týždenne, druhou zmenou bolo výrazné posilnenie spravodajského charakteru vysielania zaradením tzv. informačných súhrnov do štruktúry Dúbravského magazínu, ktoré mapovali aktuálne dianie v mestskej rade medzi dvomi premiérami vysielaniami. Významnou novinkou je tiež od apríla 2009 sa zhotovujú aj **kompletné záznamy z rokovaní MZ**, ktoré môžu obyvatelia Dúbravky vidieť, na webovej stránke mestskej rady a Dúbravskej televízii spol. s r.o. a na Internete.

V roku 2013 má Dúbravská televízia spol. s r.o. schválený rozpočet vo výške 73 425,- EUR (bez DPH). Plánované príjmy z vlastnej komerčnej činnosti (najmä predaj vysielacieho času na reklamné účely, výroba reklamných a iných TV programov na komerčné účely, prenájom techniky a pod.) sa nám nedarilo plniť. K dosiahnutiu plánovaných príjmov nepomohla ani zvýšená aktivita pri vyhľadávaní nových klientov pri predaji nášho reklamného času, ani oslovovanie doterajších klientov.

Cenovú politiku pri predaji reklamného času obmedzili najmä tieto faktory :

1. Zákonné obmedzenie podielu reklamného času vo vysielaní (v zmysle §36, ods. 1 Zákona č. 308/2000 Z.z.) o vysielaní a retransmisii. Rozsah vysielanej reklamy nesmie presiahnuť 15% denného vysielacieho času vrátane videotextového vysielania, zvyšuje sa môže na 20% o čas vyhradený telenárodným programom.
2. Prevažne miestna podnikateľská klientela a jej nižšia solventnosť.
3. Počet divákov, ktorých môže reklama osloviť, viazaných len na Dúbravku (licenčné obmedzenie), čo znižuje jej hodnotu v očiach potenciálnych záujemcov.

Výdavky Dúbravskej televízie spol. s r.o. sa pravidelne vyhodnocujú a sú predmetom rokovaní na zasadnutiach Miestneho zastupiteľstva. Platením DPH prichádza Dúbravská televízia spol. s r.o. ročne v priemere o 14.000 €, čím sa kráti rozpočet a dochádza k strate, ktorá je vyčíslená ako odvedená daň z pridanej hodnoty.

Nedostatok finančných prostriedkov z dôvodu platenia DPH, je potrebné riešiť novým spôsobom financovania Dúbravskej televízie spol. s r.o., podľa vzoru viacerých regionálnych televízií, ktorých financovanie je formou dotácie :

- TV DNV spol. s r.o. Devínska Nová Ves je financovaná formou ročnej dotácie vo výške 89 760,- €.
- TVR - Ruffinová televízia s r.o. je financovaná formou dotácie vo výške 365 040,- € vrátane Ruffinovského spravodajcu.

- TV Poprad s r.o. je financovaná formou dotácie vo výške 117 500,- € a mnohé iné regionálne televízie vyúfľávajú dotácie na ich financovanie.

Z výšie uvedeného vyplýva, že aj Dúbravská televízia spol. s r.o. potrebuje zmenu financovania. Rozpočet, ktorý je tvorený z podielových daní hl. mesta SR Bratislavy by nemal byť krátený odvádzaním DPH do štátneho rozpočtu, ale finančné prostriedky by mali byť vyúfľité na zabezpečenie vysielania Dúbravskej televízie spol. s r.o.

Bratislava, apríl 2013